РАСПОРЯЖЕНИЕ

ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

О подписании Протокола к Договору между Российской Федерацией и Монголией о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским и уголовным делам от 20 апреля 1999 г.

1. Принять предложение Минюста России, согласованное с МИДом России, МВД России, ФСБ России, Верховным Судом Российской Федерации и Генеральной прокуратурой Российской Федерации, о подписании Протокола к Договору между Российской Федерацией и Монголией о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским и уголовным делам от 20 апреля 1999 г.

Одобрить предварительно проработанный с Монгольской Стороной проект Протокола (прилагается).

Поручить Минюсту России по достижении договоренности с Монгольской Стороной подписать от имени Российской Федерации указанный Протокол, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

2. Настоящее распоряжение вступает в силу со дня его подписания.

Президент
Российской Федерации В.Путин

Президент Российской Федерации КАНЦЕЛЯРИЯ * 5 *

12 сентября 2002 года
№ 419-рп

Проект

П Р О Т О К О Л

к Договору между Российской Федерацией и Монголией о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским и уголовным делам от 20 апреля 1999 г.

Российская Федерация и Монголия, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

стремясь к углублению и совершенствованию взаимного сотрудничества в области правовой помощи и защиты прав граждан в соответствии с Договором между Российской Федерацией и Монголией о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским и уголовным делам, подписанным в г. Улан-Баторе 20 апреля 1999 г., именуемым в дальнейшем Договором,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Пункт 1 статьи 45 Договора дополнить подпунктом 6 следующего содержания:

«6) преступление, в связи с которым поступил запрос о выдаче, наказывается смертной казнью в соответствии с законодательством запрашивающей Договаривающейся Стороны, если только эта Договаривающаяся Сторона не предоставит достаточные, по мнению запрашиваемой Договаривающейся Стороны, гарантии того, что смертный приговор не будет приведен в исполнение.».

Статья 2

Настоящий Протокол подлежит ратификации и вступает в силу в день обмена ратификационными грамотами. Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Договора и действует в течение всего срока действия Договора.

Совершено в в двух экземплярах, каждый на русском и монгольском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Российскую Федерацию За Монголию